



日本人と外国人との共生社会の実現に向けた  
政府の取り組みガイドブック

# HarmoniUP!

ハーモニアップ!



▼外国人との共生施策に係る御意見・御要望を多言語で受け付ける  
『御意見箱』については、こちら!

May I help you?



# 外国人との共生社会の実現に向けて

コロナ禍での入国制限が解除され、外国人観光客が日本を訪れるシーンが増えてきましたが、それだけが日本における外国人との出会いではありません。

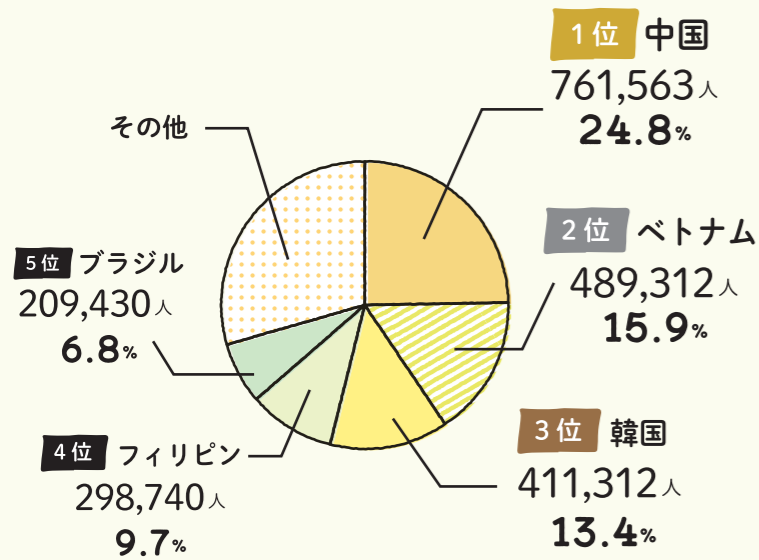
日本には、2022年末時点で、約308万人の外国人が生活しており、私たちの隣に住んでいることを知っていますか？

私たちの目標は、日本人と外国人が共に暮らし、共に輝く社会を築くこと。

このパンフレットでは、政府が外国人との共生社会を築くために進める取り組みの一部を紹介します。未来への希望と期待に胸を膨らませながら、共に歩いていく未来を探求しましょう！

## 国籍・地域別 在留外国人構成比

(2022年12月末)



## 在留資格別 在留外国人構成比

(2022年12月末)

1位 永住者	863,936人 (28.1%)
2位 技能実習	324,940人 (10.6%)
3位 技術・人文知識・国際業務	311,961人 (10.1%)
4位 留学	300,638人 (9.8%)
5位 特別永住者	288,980人 (9.4%)



## 在留外国人数の推移

単位：人



※在留外国人数の推移については、出入国在留管理庁「在留外国人統計」による。(いずれも各年12月末)

# いろいろな取り組み、はじまっています。



## 目次

## Contents

外国人との共生社会の実現に向けたロードマップ	P.3
令和4年度 在留外国人に対する基礎調査結果	P.5
各省庁の取り組み	
生活・就労ガイドブックを知っていますか？	P.7
フレスクってどんなところ？	P.8
外国人支援コーディネーターって？	P.9
やさしい日本語ってどんなもの？	P.10
日本語学習サイト「つながるひろがる にほんごでの暮らし」	P.11
多言語音声翻訳アプリ：VoiceTra <sup>®</sup>	P.12
外国人雇用サービスセンターで仕事を探そう！	P.13
留学生の地元企業就職を地域一体となってサポート！	P.14
外国人留学生の採用や入社後の活躍に向けたハンドブック	P.15
外国人も活躍できる！地域おこし協力隊	P.16
政府のその他の取り組み	P.17

# まずはじめに。 外国人との共生社会の実現に向けた ロードマップのご紹介。



コレってなに？



政府が目指す外国人との共生社会実現に向けた  
中長期プロジェクトのこと

## 目指すべき外国人との共生社会のビジョン

(3つのビジョン)

### 1 Safe and Comfortable Society 安全・安心な社会

外国人と一緒に作る社会。  
みんなが、安全で安心して生活できる社会。



### 2 Diverse and Vibrant Society 多様性に富んだ活力ある社会

国や文化の違う人みんなが社会に参加し、  
能力をしっかりと出せる、元気な社会。

### 3 Society that Respects Individual Dignity and Human Rights 個人の尊厳と人権を 尊重した社会

みんなが尊厳と人権を大切にする、  
差別と偏見のない社会。



外国人との共生社会の実現といっても、ものすごく大きな話。  
どのような社会を実現していくのかピンときませんよね。  
そこでまず日本が目指すべき外国人との共生社会のビジョン、  
それを実現するために取り組むべき中長期的な課題及び  
具体的施策を示すロードマップを作成しました。



ロードマップの  
サイトはこちら



総合的対応策の  
サイトはこちら

## 取り組むべき中長期的な課題 (4つの重点事項)



1. 円滑なコミュニケーションと  
社会参加のための  
日本語教育等の取組



2. 外国人に対する情報発信・  
外国人向けの相談体制の強化



3. ライフステージ・  
ライフサイクルに応じた支援



4. 共生社会の  
基盤整備に向けた取組

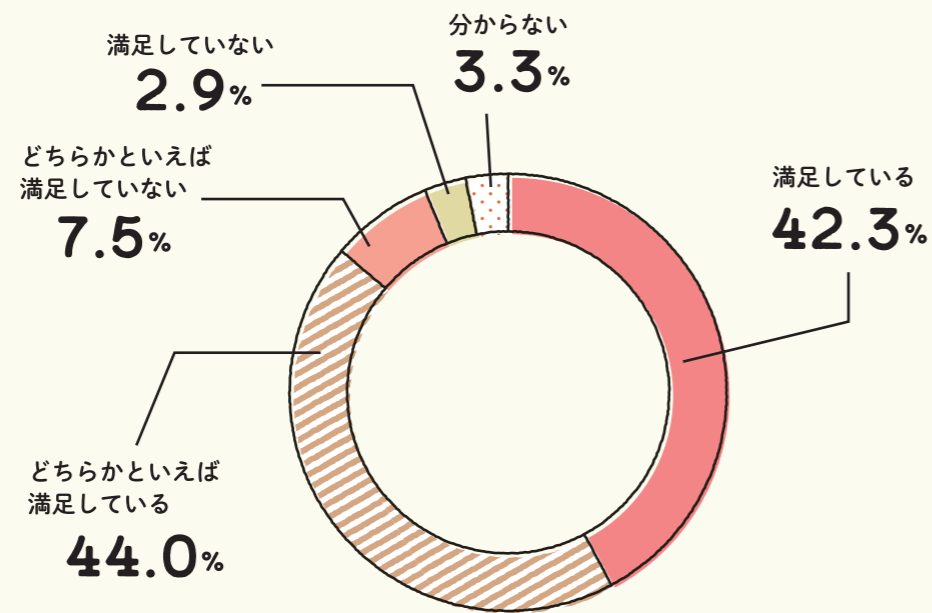
## 生活する上での困りごと等について 日本に住む外国人に聞いてみました！

### Q あなたはなぜ日本に来ましたか？

- 日本が好きだから **19.5%**
- 勉強のため **19.4%**
- スキルの獲得・将来のキャリア向上のため **19.4%**

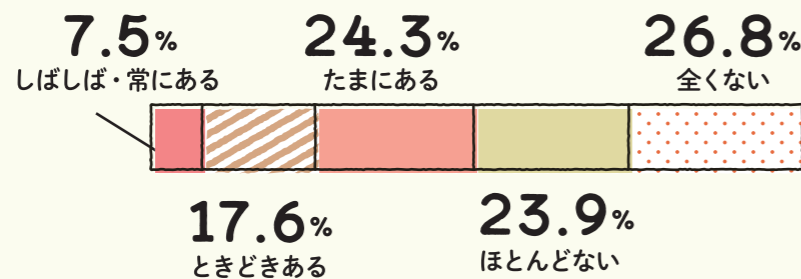


### Q 日本での生活に満足していますか？



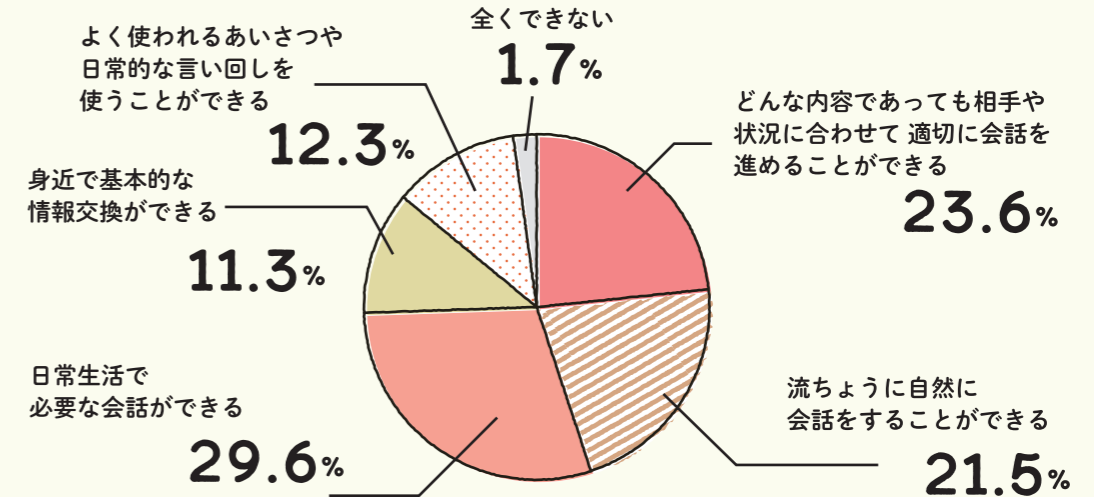
- |  |   |
|--|---|
| <p>◎ <b>満足している理由</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1位 居住環境が良い (36.5%)</li> <li>2位 文化や習慣が合う (18.4%)</li> <li>3位 治安が良い (13.8%)</li> </ul> | <p>✕ <b>満足していない理由</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1位 給料が安い (24.7%)</li> <li>2位 物価が高い (19.5%)</li> <li>3位 外国人に対する差別がある (18.1%)</li> </ul> |
|--|---|

### Q あなたは孤独であると感じることがありますか？



在留外国人の置かれている状況及び在留外国人が抱える様々な場面での問題点を的確に把握し、外国人に関する共生施策の企画・立案に役立てるため、令和4年度も、在留外国人を対象とした調査を実施しました！

### Q 日本語でどの程度会話ができますか？ ※特別永住者以外の方が回答対象。



### Q 日本語学習をする上での困りごとはなんですか？

- 日本語教室等の利用・受講料が高い **21.1%**
- 無料の日本語教室が近くにない **17.7%**
- 学んだ日本語を活かせる機会がない **14.2%**



### Q どのような場面で差別的な扱いを受けましたか？

- 家を探すとき **23.8%**
- 仕事をしているとき **17.8%**
- 仕事を探すとき **16.3%**



### Q 病院で診察・治療を受ける際に困ったことは何ですか？ ※過去1年間に起こった困りごと

- 病院で症状を正確に伝えられなかった **15.6%**
- 自分の症状に合う病院がどこにあるか分からなかった **14.8%**
- 言葉が通じる病院がどこにあるか分からなかった **12.9%**



※ DATA  
調査対象者:18歳以上の中長期在留者及び特別永住者 計 40,000人  
有効回答数 5,016件 調査方法 Web 調査  
調査期間:令和5年2月1日～同年2月14日

全 64 問の調査結果の詳細については、  
こちらをご覧ください



Survey by  
questionnaire



01

各省庁の取り組み  
法務省など



暮らしに便利なガイドブック!



# 日本で生活する外国人の皆さん/ 生活・就労ガイドブックを 知っていますか?

外国人が日本で安全に安心して生活するため、法律などのルール、在留や社会保険などの  
手続、災害・避難情報などの基礎的な情報をまとめた冊子を16言語\*で発信しています!

\*日本語(やさしい日本語含む)、英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、ミャンマー語、タイ語、  
フィリピン語、インドネシア語、クメール語、ネパール語、モンゴル語、トルコ語、ウクライナ語

Webで公開中!  
サイトはこちら



そんなお悩みがある時は!

令和5年度公開予定

Point!! 「生活・就労ガイドブック」は、  
出入国在留管理庁HP内で公開中!  
「外国人生活支援ポータルサイト」へ!



What's 外国人生活支援ポータルサイト

日本で安心して生活するために必要なことや大事なことを、  
みなさんにお知らせするウェブサイト。  
様々な情報が掲載されているので、要チェック!

サイトはこちら



生活オリエンテーション動画



新しく来日した外国人等が日本社会に  
スムーズに定着できるよう、入管庁にお  
いて、生活・就労ガイドブックの内容等  
をまとめた動画を作成中です!

02

各省庁の取り組み  
外国人在留支援センター (FRESC/フレスク)



在留外国人等を関係機関がワンフロアで支援

# フレスクってどんなところ?

フレスクとは「外国人在留支援センター(通称:FRESC)」のこと。  
日本で暮らす外国人を支援する機関が集まった施設です。  
もちろん、外国人を雇用したい企業の支援等も行っています!



フレスクってこんなところ!



Good

Free of charge!  
無料で相談!

Speedy!  
相談内容によっては、  
入居機関が同席や引き継いで  
切れ目のない相談対応が可能

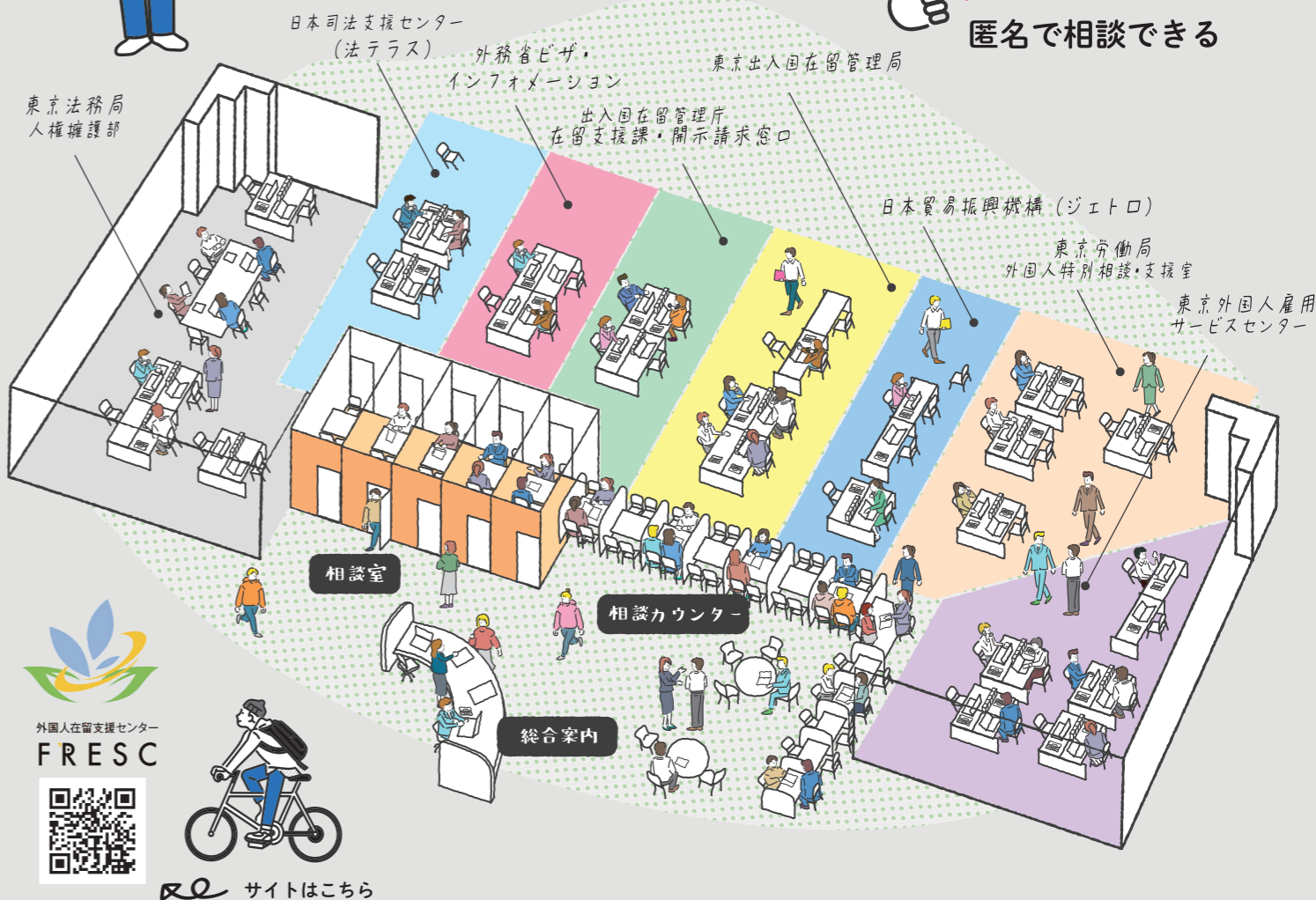
Unite into one!

各入居機関の窓口が  
ワンフロアに集まっている  
(4省庁8機関)

Go smoothly!

フレスクの職員は、お互いに顔が見える環境で  
仕事をしているので、速やかに引継ができる

Strict confidentiality!  
匿名で相談できる



03

各省庁の取り組み  
法務省

💡 コーディネーターによるサポート

# 「外国人支援コーディネーター」が 日本に住む外国人の生活上の困りごと等をサポート!



調査(※1)によると、日本で暮らす外国人が国や地方自治体等に相談する際、「どこに相談すればよいか分からなかった」と回答した人は31.5%もいました。

現在、出入国在留管理庁では生活上の困りごとを抱える外国人を適切に解決に導いていくため、外国人をサポートするための専門知識を持った人を育てる準備を行っています。

※1 令和3年度在留外国人に対する基礎調査  
※2 当面の間、国や地方自治体等の職員を対象に実施

現在準備中!  
2024年度から  
外国人支援コーディネーターを  
育てるための研修を始めます。  
(※2)

## 外国人支援コーディネーターは、こんな支援をします!

### 相談対応支援

困りごとを抱えている外国人からの相談を受けてサポートする。



### 予防的支援

生活オリエンテーションなどでの説明で困りごとの発生を予防する。

### Q 何を相談できるの?

仕事のこと・子育てのこと・病気のことなど、いろいろなことを相談することができます。

### Q コーディネーターはどこにいるの?

住んでいる地域の外国人相談窓口、FRESC、外国人在留総合インフォメーションセンター等に配置される予定です。

サイトはこちら



04

各省庁の取り組み  
法務省・文部科学省

💡 わかりやすい日本語へ

# 注目されているやさしい日本語ってどんなもの?

日本に住む外国人は、この30年で約3倍に増え、国籍も多様化していることから、外国人への情報発信の手段としてやさしい日本語(難しい言葉を言い換えるなど、相手に配慮したわかりやすい日本語)を広く活用することが期待されています。

これってどういう意味?



できるだけ  
公共交通機関を使って、  
ご来場ください。

THINKING



やさしい  
日本語にすると



とってもわかりやすい!!

でんしゃ  
電車やバスに  
の  
乗っててください。



Point!! 「在留支援のためのやさしい日本語ガイドライン」を  
出入国在留管理庁HP内で公開中!  
「外国人生活支援ポータルサイト」へ!

サイトはこちら



## やさしい日本語のポイント(書き言葉編)

ポイント①

一文は短く

ポイント②

3つ以上のことを  
言うときは  
箇条書きに

ポイント③

回りくどい言い方や  
不要な繰り返しは  
NG

ポイント④

外来語(カタカナ語)を  
できる限り使わない

ポイント⑤

二重否定を  
使わない

ポイント⑥

簡単な言葉  
を使いましょう!

💡 日本語を勉強できる!

05

各省庁の取り組み  
文部科学省

# 日本語学習サイト TSUNAHIRŌ

## つながるひろがる にほんごでのくらしで 日本語を勉強しよう!



# TSUNAHIRŌ

“日本に住み始めたばかり”  
“日本語を初めて学ぶ人”  
などに最適!



日本に住む外国人を対象とした、生活のための日本語が学べる日本語学習サイト「つながるひろがる にほんごでのくらし」(通称:つなひろ)。動画を中心とした構成で、3つのレベルで学習が可能です。

Point!! 6つの特徴

- 多言語対応
- 生活の場面に特化
- 動画中心
- 読み書きにも対応
- 日本語の基礎知識も掲載
- レベルを確認できる

利用者の声 使ってみたら役立ったよ!

Kさん (中国出身・福岡県在住)

日本語を学び、今は日本で働いています。

日本で暮らしてしばらくたちますが、これまでは店などで店員さんが話していることを理解できていませんでした。このサイトで、買い物やレストランの動画やスクリプトを見て学習してからは、店員さんとのやり取りをするときに、意味を理解できるようになりました。サイトだけでなく、周囲の人たちにも協力を得て学習を進めると効果的だと思います。

▶ \ 例えばこんな動画がのっているよ /

🛒 身近なものを買ってみよう

- scene 2-1 ○○はどこですか?
- scene 2-2 これ、おさがけはいつていますか?
- scene 2-3 ○○えんになります。

スーパーマーケットで買い物をするときに必要な日本語を学びましょう。商品の売り場を聞くときや成分について聞くとき、支払いをするときの表現を学ぶことができます。

🚨 防災 について考えよう

- scene 5-1 これがひなんばしよのマークです。
- scene 5-2 さっきてんきよほうで....
- scene 5-3 またおおいじしんがきたらたいへんです。

地震や台風のとくに身を守るために必要な日本語を学びましょう。災害が起きる前の対策や災害が起こったときの行動について、情報交換できるようになります。

06

各省庁の取り組み  
総務省



ボイストラ VoiceTra® で、  
世界中の人と話そう!



VoiceTra®は、話しかけると外国語に翻訳してくれる高精度な音声翻訳アプリです。日常の色々な場面で、外国人とのコミュニケーションに活用できます。

翻訳結果を自分の言語で確認できる!

何例えばこんな場面で...

こんにちは、お元気ですか。  
Hi, How are you?

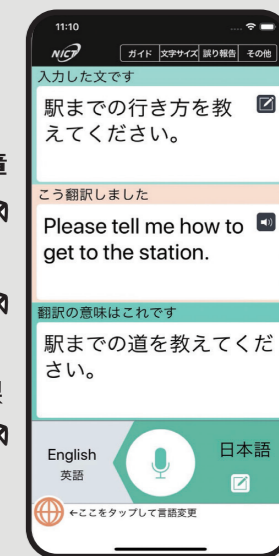


次の列車に乗ってください。  
Please take the next train.



体調はいかがですか。  
How are you feeling?

💡 外国人と楽しく話せる!



入力した文章  
翻訳結果  
逆翻訳結果

開発元: 国立研究開発法人情報通信研究機構 (NICT)

どのようなご用件でしょうか。  
May I help you?



翻訳できる言語

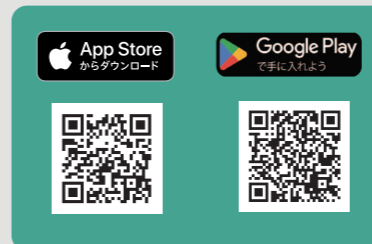
※ 31言語対応

- |              |        |
|--------------|--------|
| 日本語          | アラビア語  |
| 英語           | イタリア語  |
| 中国語(簡体字/繁体字) | ウクライナ語 |
| 韓国語          | ウルドゥ語  |
| タイ語          | オランダ語  |
| フランス語        | シンハラ語  |
| インドネシア語      | デンマーク語 |
| ベトナム語        | ドイツ語   |
| スペイン語        | トルコ語   |
| ミャンマー語       | ハンガリー語 |
| フィリピン語       | ヒンディー語 |
| ブラジルポルトガル語   | ポーランド語 |
| クメール語        | ポルトガル語 |
| ネパール語        | マレー語   |
| モンゴル語        | ラオ語    |
|              | ロシア語   |

Point!! これは安心! 「逆翻訳」機能で正しく伝わっているかが分かる!

VoiceTra®なら「翻訳結果」をもう一度自分の言語に翻訳し直した「逆翻訳結果」が表示されます。「入力した文章」と見比べると正しく伝わっているかを確認できて安心です。

VoiceTra® \ ダウンロードもご利用も無料! /



本格的な業務利用等には、VoiceTra® 技術を活用した民間サービスのご利用を。



07

各省庁の取り組み  
厚生労働省

日本で新しい仕事を見つけよう

# 留学生の皆さん！ 外国人版ハローワークが 仕事探しをお手伝い！

外国人雇用サービスセンターでは、外国人の職業相談・職業紹介に特化したハローワークの専門施設として就職支援を実施しています。

- 留学生コーナー
- 外国人雇用サービスセンター



[利用対象者]  
高度外国人材の方

- ① 専門的・技術的分野等の在留資格の方
- ② 日本国内の企業への就職を希望する外国人留学生 (特定活動の既卒者を含む)  
※ 卒業年次1年前から求職申込み可能

## Point 01 全国ネットワークによるマッチングの促進

求人・求職を集約して全国のハローワークや新卒応援ハローワークと連携。卒業に至るまで複数年にわたり、きめ細やかに支援。

## Point 02 通訳員の配置等による多言語相談体制

全国に135か所ある外国人雇用サービスコーナーにおいて、通訳員を配置し、専門相談員による就職支援を実施。

## Point 03 就職面接会・セミナー等の開催

留学生を対象とした合同就職面接会やミニ面接会の開催、「就活ビギナー応援セミナー」等を開催。

## Point 04 関係団体、地方自治体との連携

大学の就職支援担当者等と連携した未内定留学生の把握や情報交換、JETROと連携した事業主向けセミナー等のイベントを実施。

サイトはこちら



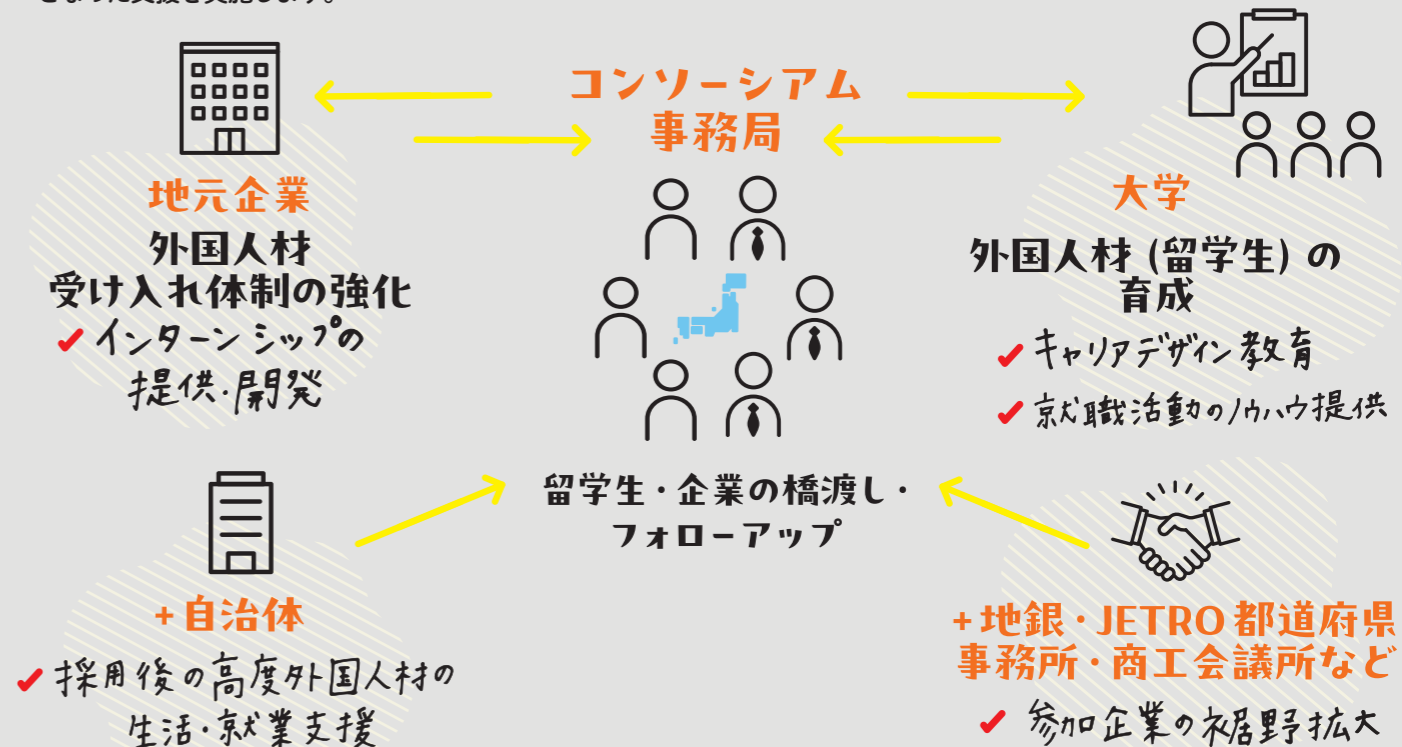
08

各省庁の取り組み  
経済産業省

地元と協力して支援

# 留学生の地元企業就職を 地域一体の支援活動でサポート！ ～高度外国人材活躍地域コンソーシアム～

各地域の大学の留学生を始めとした高度外国人材が地域の企業に就職、活躍できるよう、**地域の関係者(大学、経済団体、企業、金融機関、自治体等)をメンバーとするコンソーシアム(企業や団体の集まり)を形成し、関係者間の連携強化を進め、地域一体となった支援を実施します。**



## 取り組み事例

- ・ 地元企業と留学生のインターシップの実施
  - ・ 地域密着の合同説明会の開催
  - ・ 地元企業への見学会の実施 等



## 外国人留学生クイズ!

Q 留学生が1000人以上就職した都道府県は何県あるでしょう? (令和3年度時)

- ① 8県
- ② 16県
- ③ 32県

→ 答えは... ① 8県

(埼玉、千葉、東京、神奈川、愛知、大阪、兵庫、福岡)

留学生の就職人数が100人以下の県もあり、もっとたくさんの留学生が日本で就職してもらえるようにしたいですね。



# 09

各省庁の取り組み  
経済産業省・厚生労働省・文部科学省

💡 多様な人材が活躍する企業になろう!

## 外国人社員を採用したい・している企業 必見! / 「外国人留学生の採用や入社後の活躍に向けたハンドブック」

### Check list チェックリスト

外国人留学生等の採用や入社後の活躍に向けた取り組みを進める際に、特に押さえておくべきポイントを12項目に整理。

12



役立つ情報がいっぱい!

### How to guide 活用ガイド

チェックリストの各項目について、その必要性や具体的な取り組み、それらを実践することによって期待される効果等について、企業の実践例を紹介しながら解説。

### Best practice ベストプラクティス集

活用ガイドで紹介した実践例も含め、企業別に取り組み背景や各チェック項目に対応する特徴的な取り組みやその効果等を詳しく紹介。

「外国人留学生の採用や入社後の活躍に向けたハンドブック」

ダウンロードはこちら



## 職場での日本人社員と外国籍社員の ミスコミュニケーションに困っていませんか?

「動画教材」「学びの手引き」「ワークシート」を公開中

是非ご活用ください!

「動画教材」「学びの手引き」「ワークシート」

視聴・ダウンロードはこちら



### 動画による事例学習

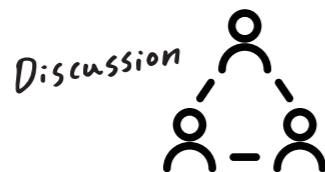
動画を見てなぜミスコミュニケーションが起きるのか考える



### ディスカッション

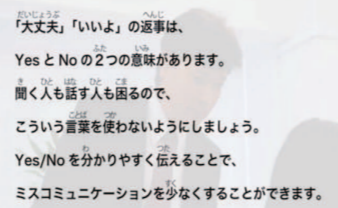
参考事例の社内共有・意見交換

- 外国人社員、上司、人事、経営者等で新たな気づきを得る
- 自分ならどう感じるか伝える



### 解説の視覚化

解説動画を見て、新たな気づきがあったか振り返る



# 10

各省庁の取り組み  
総務省

💡 日本を盛り上げよう!

## 日本に住む外国人も 地域おこし協力隊として 全国で活躍できます!

### 地域おこし協力隊ってなに?

人口減少や高齢化等の進行が著しい地方において、地域外の人材を積極的に受け入れ、地域活動を行ってもらい、その地域へ定住してもらうことを目的とした制度です。

### どんな活動をしているの?

隊員は一定期間、地域に居住して、地域ブランドや地場産品の開発・販売・PR等の地域おこしの支援や、農林水産業への従事、住民の生活支援などの地域協力活動を行います。



令和4年度の隊員数: 6,447名  
※日本人を含む。

特徴① 約4割が女性

特徴② 約7割が20歳代と30歳代

特徴③ 任期終了後、およそ65%が同じ地域に定住

〈活動期間〉 概ね1年以上3年以下



千葉県金沢市 Rさん

### 〈主な活動内容〉

- ハザードマップの多言語化や日本語を母語としない市民向けガイドブック作成、日本語や日本社会に関する学習支援
- 外国人児童の面談協力・通訳や、市役所・ハローワークなどにおける通訳・申請書類の作成サポート

✨ 私たち、隊員で活躍中!! ✨

### 〈主な活動内容〉

- 広報誌・ゴミ分別ガイドなどの翻訳や、町役場の窓口・交通安全講座・防災訓練などにおける通訳
- 町民が異文化への理解を深めることができるよう、国際交流イベントを企画運営

鹿児島県大崎町 Nさん



全国の隊員や隊員OB・OGの活動、協力隊に関するイベントなどの情報をSNSで随時配信中!



# Check! その他の取り組み

政府では、外国人との共生社会の実現に向け、これまでのページで紹介した施策以外にも様々な取り組みを展開しています。未掲載の取り組みも含め、最新情報をロードマップや政府HP等で是非チェックしてみてください!



## 法務省

- 01 外国人受入環境整備交付金により地方公共団体における一元的相談窓口の設置を促進
- 02 「ライフ・イン・ハーモニー推進月間」の創設、各種啓発イベントの実施
- 03 民間支援団体等が行う外国人に対するアウトリーチ支援の取り組みの実施等による情報発信等の充実・強化



## 厚生労働省

- 04 定住外国人を対象とした日本語能力に配慮した職業訓練の実施



- 05 介護福祉士資格の取得を目指す外国人留学生への奨学金の給付等の支援の実施



- 06 外国人に対する年金制度に関する周知・広報の継続・充実



## Communication

- 07 地方公共団体の行政窓口に対する通訳支援の実施及び地方出入国在留管理局と地域の関係機関による合同相談会の実施



合同相談会

OFP オンライン講座 (Eラーニング)  
経済産業省

高度外国人材採用に関するよくある疑問  
経済産業省



## 文部科学省

- 08 日本語教育機関の認定制度及び日本語教師の資格制度



## Housing



## 国土交通省

- 10 住宅の確保が困難な外国人に対する住宅支援



## Safety



## 警察庁

- 11 通訳人を同行した巡回連絡の実施、外国人に対する110番通報講習・防犯教室の開催

## Family



## こども家庭庁

- 09 子育て家庭や妊産婦への相談・情報提供を行い、必要な支援につなぐ「利用者支援事業」の多言語対応の促進



## For Children

## Fine day!



## 気象庁

- 12 気象庁HPにおける15言語での防災気象情報の発信



最新情報はこちら▶



ロードマップ



総合的対応策